

2 TESALONICENSES

Tesalónica marcacho tag

waugui-panicunaman apóstol

Pablo guepa cag cartata

apatsishgan

Tesalónica marcaga Macedonia provinciachömi cargan. Macedonia provincianami Grecia nacioncho cargan. Tesalónica marcaman punta cag cartata manarag apatsirmi apóstol Pablo musyargan tsay marcacho waugui-panicunata chiquircaycashganta. Tsaynogpis musyargan lutan yachatsicogcuna: “Jesucristo cutimunanpag tiempo cumplishganami” nir runacunata criyitsir puriycashganta. Tsaynog nishganta criyirmi waquin waugui-panicunaga manana arucärergannatsu. Tsaypa trucanga wayin wayin puricärergan runapa vidanta ashir.

Tsaynog caycashganta musyarmi apóstol Pablo cay cartata apatsergan Tesalónica marcacho caycag waugui-panicunaman. Cay cartachömi tanyatsergan Jesucristo cutimunanpag caycaptin anticristo yurimunanpag cashganta (2.1-12) y runapa vidanta ashir puricunanpa trucanga arucärinanpag cashgantapis (3.6-12).

Carta galaycunan

¹ Tesalónica marcacho caycag yäracog mayëcuna:

Wauguintsi Silaswan y Timoteuwanmi noga Pablo cay cartata gamcunapag apaycätsimö.

² Tayta Diosnintsita y Señornintsi Jesucristutami

manacuycä cuyapëshushpayqui ali cawayta goyculëshunayquipag.

Jutsa ruragcunata Tayta Diosnintsi juzganapag cashgan

³ Waugui-panicuna, Jesucristuman yäracärishgayquita y jucniqui jucniquipis cuyanacärishgayquita musyarmi nogacuna pasaypa cushicur Tayta Diosta agradëcicärë. ⁴ Tsaymi waugui-panicuna juntacashganman chayar imaypis parlapäcö runacuna chiquishuptiquipis Jesucristuman imaypis yäracuycashgayquita.

⁵ Runacuna contrayqui sharcuptin nacarpis mana ajayaypa Jesucristuman yäracuptiquimi musyapäcö Tayta Diospa naupanman chayanayquipag cashganta. ⁶ Tsay contrayqui sharcogcunataga juicio finalchömi Tayta Dios juzgangapag. ⁷ Cay patsacho nacaptintsipis Señornintsi Jesucristo angilnincunawan chipchipyaycar cutimurmi shuntacamëshun manana nacanantsipag.

⁸ Tayta Diosta mana cäsucur Jesucristupa ali wilacuyninta mana chasquicogcunataga infiernumanmi gaycongapag. ⁹ Paycunaga munayniyog Tayta Diospa naupanman manami chayangapagtsu. Tsaypa trucanga infiernuchömi imayyagpis nacapäcongapag. ¹⁰ Jesucristuman yäracogcunami itsanga Tayta Diospa naupancho cushicushpan Señornintsi Jesucristuta adorapäcongapag. Tsaynogmi gamcunapis paypa naupanman chayar cushishga

adorapäcunquipag. Tsaynog canga Jesucristupa ali wilacuyninta wilacärishgäta cäsucushgayquipitami.

¹¹ Ali wilacuyta cäsucuptiquimi Tayta Diosnintsita waran waran manacäre imaypis yanapaycushunayquipag. Tsaynogpami alilata rurar imaypis payman yäracur cawapäcunquipag.

¹² Tsaynog yanapashuptiquimi runacuna tanyacushpan Señorntsi Jesucristuta chasquicur payta alabapäcongag. Tsaymi gamcunapis gloriaman chayaptiqui Tayta Diosnintsiwan Señorntsi Jesucristo cushishga chasquishunquipag.

2

Jesucristo cutimunanpag cashgan

¹ Waugui-panicuna, Señorntsi Jesucristo cutimur shuntacamänantsipag cashganta shumag tanyapäcunayquitami munä. ² Gamcunaga

ama cäsipaytsu: “Jesucristo cutimunanpag cag tiempo cumplishganami” nir pipis lutanta yachatsishuptiqui. Tsaynogpis

ama criyipäcuytsu: “Quiquin Diosnintsimi tanyatsimashga cutimunanpagna caycashganta” nir yachatsishuptiqui. Tsaynogpis

ama criyipäcuytsu: “Pablo apatsimushgan cartachöpis tsaynogلامي niycan” nir yachatsishuptiquipis.

³ Jesucristo cutimunanpäga anticristuragmi puntata shamonga. Tsaynogpis Jesucristo cutimunanpäga payta chasquicogcunapa contran atscä runacunami sharcapäcongä. Tsaycuna pasarcuptinragmi Señorntsi Jesucristo cutimonga.

⁴ Anticristo shamorga manami munangatsu ni Diosnintsita ni imatapis runacuna adorananta, sinöga quiquilantana adoranantami munanga. Tsaynogpis Dios-tucushpanmi Jerusalén templuman yaycur jamanga lapanta mandananpag. ⁵ Tsaynog cananpag cashgantaga gamcunata maynami wilapashcä.

⁶⁻⁷ Tsaynogpis tanyatsishcänami anticristuta ima jarcaraycashgantapis. Tsay jarcaraycagta Tayta Diosnintsi jorguriptinnami anticristo yurimongapag. Anticristo manarag shamuptinpis Satanasga maynami runacunata lutanta yarpaycätsin Tayta Diosnintsita mana cäsucunanpag. ⁸ Anticristo shamuptinnami Señornintsi Jesucristo chip-chipyaycar cutimur infernuman gaycongapag.

⁹ Jesucristo manarag cutimuptinmi Satanaspa munayninwan anticristoga tucuy-nirag milagrucunata rurangapag. ¹⁰⁻¹¹ Milagrucunata rurarmi Jesucristupa wilacuyninta mana chasquicogcunata criyitsenga Tayta Diosta adoranapa trucanga paylatana adoranapag. Tsaymi ali runa cashganta yarpar cushishga chasquicärengapag. ¹² Tsaynogpami Tayta Diosta mana cäsucur jutsa ruragcuna lapanpis infernucho nacangapag.

Salvashga canantsipag Tayta Diosnintsi acramashgantsi

¹³ Waugui-panicuna, manarag yuriptiquimi Tayta Diosnintsi acrashushcanqui salvashga canayquipag. Tsaypitami payta imaypis agradëcicärë. Tsaynog acrashga captiqui Santu Espiritumi yanapaycäshunqui Jesucristuta

chasquicur Tayta Diosnintsi munashgannog cawapäcunayquipag. ¹⁴ Jesucristuta chasquicur salvashga canayquipäga paypa ali wilacuyn-intami gamcunata wilapashcä. Tsaymi Jesucristo chip-chipyaycar cutimur gloriaman pushashunqui tsaycho cushishgala imayyagpis cawapäcunayquipag.

¹⁵ Waugui-panicuna, tsaynog cananpag cay-captenga Jesucristuman imaypis yäracushpayqui ama gongapäcuytsu cartapapis y shimilapapis yachatsishgäcunata. ¹⁶⁻¹⁷ Salvamagnintsi Señornintsi Jesucristo y cuyamagnintsi Tayta Diosnintsi yanapayculäshunqui mana laquicunayquipag, pi-maytapis ali shimilayquipa parlapänayquipag y pay munashgannogla cawanayquipagpis.

3

Pablupag Tayta Diosta manacäriinanpag cashgan

¹ Waugui-panicuna, nogacunapag Tayta Diosta manacäriy ali wilacuyninta may-tsaymanpis chayatsipäcunäpag. Payta manacäriy gamcunata wilapaptë cushishga chasquicärishgayquinogla waquin runacunapis chasquicäriinanpag. ² Tsaynogpis manacäriy Diosta mana cäsucog runacuna mana wanutsimänanpag. Musyashgayquinogpis manami lapan runacunatsu Tayta Diosta cäsucur cawapäcun, sinöga waquilanmi.

³ Tayta Diosnintsega imaypis yanapaycäshunqui pay munashgannog cawanayquipagmi. Tsaynogpis cuidaycäshunqui ima jutsamanpis

Satanás mana tunitsishunayquipagmi.
 4 Tsaynog yanapashuptiquimi gamcuna imaypis yachatsishgäcunata cäsucärinquipag.
 5 Tayta Diosnintsi yanapayculäshunqui pay cuyacog cashgannog gamcunapis cuyacog canayquipag. Tsaynogpis yanapayculäshunqui ima nacaycho carpis Jesucristo cawashgannog cawapäcunayquipag.

Waugui-panicuna arucunanpag tanyatsishgan

6 Nogacuna musyapäcushcä gamcuna cagcho waquin waugui-panicuna arucunanpa trucan runapa vidanta ashilar puriycashganta. Tsaymi Señornintsi Jesucristupa jutincho gamcunata në tsay-nirag waugui-panicunawan mana juntacänayquipag.

7 Musyapäcushgayquinogpis gamcuna cagcho car nogacuna arupäcushcämi. Manami imaypis mana aruy paga jitaräcorgätsu. 8 Pitapis manacunäpa trucanga pachäcunapag imaypis arupäcushcämi. 9 Jesucristupa apostolnin caycaptë yanapamänayqui captinpis arupäcorgä gamcuna ricacamar arucärinayquipagmi.

10 Gamcuna cagcho caycar maynami yachatsergä pipis aruyta mana munagtaga pachanta mana garanapag. 11 Tsaynog yachaycäsiptëpis ¿imanirtag waquin waugui-panicuna arucunanpa trucanga runapa vidalanta ashir purircaycan? 12 Señornintsi Jesucristupa jutinchömi tsaynog cawag waugui-panicunata caynog në: Wayin wayin purinayquipa trucanga micunayquipag arucäriy.

13 Waugui-panicuna, mana ajayaypa ali cagcunalata rurar imaypis cawapäcuy. 14-15 Cay cartacho escribimushgäta maygan waugui-panicunapis mana chasquicuptenga mana rabianaylapa shumag tanyatsinqui cäsucunanpag. Tanyatsiptiquipis mana cäsucuptenga pengacunanpag paywan ama juntacaynatsu.

Carta ushanan

16 Tayta Dios imaypis yanapayculäshunqui ali cawanayquipag. Tsaynogpis lapayquita imaypis yanapayculäshunqui pay munashgannog cawapäcunayquipag.

17 Cay cartata dictashgänogla juc escribipämashga captinpis ushanantaga quiquëmi escribimö. Lapan cartata escribishgäcunachöpis ushanantaga imaypis quiquëmi escribë.

18 Señornintsi Jesucristo gamcunata cuyapëshushpayqui imaypis yanapayculäshunqui. [Amén.]

**Mushog Testamento
New Testament in Quechua,
Margos-Yarowilca-Lauricocha (PE:qvm:Quechua,
Margos-Yarowilca-Lauricocha)**

copyright © 2008 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Quechua, Margos-Yarowilca-Lauricocha

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Quechua, Margos-Yarowilca-Lauricocha

qvm

Peru

Copyright Information

© 2008, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Quechua, Margos-Yarowilca-Lauricocha

© 2008, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures. Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 22 Feb 2024 from source files dated 29 Jan 2022

62e62cb8-e3b1-5cd7-8660-cd4accc255f3